

RO Tensiometru pentru braț**Stătore de cîntor**

Veroval® compact + este un produs calitativ utilizat pentru măsurarea complet automată a tensiunii arteriale la nivelul brățului persoanelor adulte și este adecvat pentru utilizare clinică și la domiciliu. Nefind necesar să setezi înaintea, acest tensiometru se umflă își și automat pentru a măsura simplu, rapid și fără tensiune arterială sistolică și diastolică și frecvență pulsului.

Tensiometrul indică, de asemenea, dacă detectează un ritm cardiac neregulat.

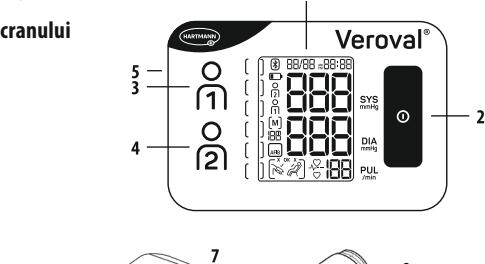
Tensiometrul poate fi conectat la un smartphone sau la tabletă prin **Bluetooth®**. Pe smartphone/tabletă puteți evalua valurile măsurate și aplicațiile Veroval® medi.connect.

Veroval® compact +

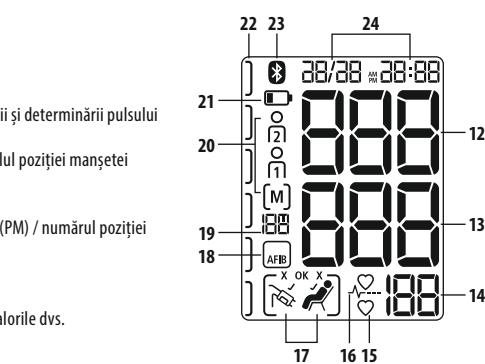
șă răgini și cătări și către instrucțiunile inainte de prima utilizare a dispozitivului. Măsurarea corectă a tensiunii dvs. arteriale depinde de măsurarea corectă a dispozitivului. Aceste instrucțiuni sunt menite să vă familiarizați cu pasii individuali necesari pentru măsurarea proprii tensiuni arteriale cu ajutorul tensiometrului Veroval® BPU 26. Vă vor oferi sfaturi importante și utile pentru a vă asigura că obțineți rezultate de încredere pentru profilul dvs., persoană și tensiunea arterială. Utilizatorii tensiometrului în conformitate cu informațiile furnizate în instrucțiunile de utilizare. Vă rugăm să poftați bine instrucțiunile și să vă asigurați că celății utilizatori le pot accesa. Asigurați-vă că ambalajul nu prezintă nicio deteriorare și că este complet conținut.

Continutul pachetului:

- Tensiometru
- Manșetă universală pentru braț
- 4 baterii AAA de 1,5 V
- Săculeț pentru depozitare
- Instrucțiuni de utilizare și Certificat de garanție

1. Descrierea dispozitivului și a ecranului**Tensiometru****Manșetă**

- 8 Manșetă cu instrucțiuni de aplicare
- 9 Săculeț de mărimi pentru poziționarea corectă a manșetei
- 10 Dispozitiv de conectare a manșetei
- 11 Furtunul manșetei

Ecran**2. Informații importante****Semne și simboluri**

	Respectați instrucțiunile de utilizare
	Dispozitiv medical
	Conformitate europeană
	Producător
	Tara de fabricație
	Data fabricației
	Cod de lot
	Număr de articol
	Număr de serie
	Număr tip
	Atenție: Notă privind siguranță care indică o posibilitate de deteriorare a dispozitivului/accesoriului sau un risc de vătămare ori afectare a sănătății
	Limită de temperatură
	Limită de umiditate
	Protecție împotriva electrocuzării (tip BF)
	Identifier unic al unui dispozitiv
	Distribuitor
	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană (CE)
	Reprezentant autorizat în Elveția
	Importator
	Curent continuu
	Protecție împotriva obiectelor solide cu diametrul ≥12,5 mm și împotriva căderilor verticale de picături
	Simbol pentru marcarea echipamentelor electrice și electronice
	Cod pentru reciclare carton
	Ambalajul se va elimina prin metode responsabile din punct de vedere ecologic

Indicații importante privind utilizarea**Indicații de utilizare**

Tensiometrul compact automobil Veroval® BPU 26 este destinat utilizării clinice și la domiciliu pentru măsurarea non-invasive a tensiunii arteriale diastolice și sistolice și a frecvenței pulsului la adulți cu ajutorul unei manșete gonflabile care se înfășoară în jurul brațului.

Utilizarea dispozitivului nu necesită cunoștințe specifice sau capacitate de nivel profesional.

Utilizatorul prevăzut

Pacientul este utilizatorul prevăzut, cu excepția pacienților care au nevoie de asistență specială.

Populația de pacienți

Adulti și o circumscripție a brațului se încreiază în intervalul indicat pe manșetă.

• Utilizati tensiometrul exclusiv pentru măsurarea tensiunii arteriale la nivelul brațului. Nu poftiță manșetă înalte zone ale corpului.

• Utilizati numai manșetă furnizată sau o manșetă de înlocuire originală. În caz contrar, valurile măsurate pot să nu fie corecte.

• Dacă valurile măsurate sunt incorecte, repetă măsurarea.

Atenție: Nu folosiți tensiometrul în preajma copiilor mici sau a persoanelor care nu îl pot utiliza singure.

Există pericolul unei strugării prin infășurarea furtunului manșetei în jurul gâtului. De asemenea, înghingeați pieptul despicându-l pe dispozitiv.

• În niciun caz nu efectuați măsurări ale tensiunii arteriale la nou-născuți, bebeluși sau copii mici.

• Nu utilizați tensiometru pentru diagnosticarea în mediu clinic atât pacientul și pacientul în pericol iminent.

• Rețineți că presiunea generată prin umflare manșete poate duce la interrupție temporară a funcționării dispozitivelor medicale folosite în calea brațelor.

• Funcția de apărire este deosebit de importantă în timpul etapei de umflare.

• Dacă efectuați apărire în prezența altor persoane, vă rugăm să vă asigurați că utilizatorul tensiometrului nu are efecte negative de lungă durată asupra cîndrenilor sănătoși.

• Persoanele cu capacitate fizică scăzută sau mentală trebuie să fie supravegheate de către o persoană responsabilă sau figurață ascunsă și să primescă instrucțiuni de la persoana respectivă privind modul de utilizare a acestui dispozitiv.

• Măsurările trebuie să fie întreprinse într-un interval scurt de timp și menținerea prelungită a măsurării poate interrumpe circulația sanguină și provoca leziuni suplimentare.

• Nu folosiți tensiometrul în preajma copiilor mici sau a persoanelor care nu îl pot utiliza singure.

Există pericolul unei strugării prin infășurarea furtunului manșetei în jurul gâtului. De asemenea, înghingeați pieptul despicându-l pe dispozitiv.

• În niciun caz nu efectuați măsurări ale tensiunii arteriale la nou-născuți, bebeluși sau copii mici.

• Nu utilizați tensiometru pentru diagnosticarea în mediu clinic atât pacientul și pacientul în pericol iminent.

• Rețineți că presiunea generată prin umflare manșete poate duce la interrupție temporară a funcționării dispozitivelor medicale folosite în calea brațelor.

• Funcția de apărire este deosebit de importantă în timpul etapei de umflare.

• Dacă efectuați apărire în prezența altor persoane, vă rugăm să vă asigurați că utilizatorul tensiometrului nu are efecte negative de lungă durată asupra cîndrenilor sănătoși.

• Persoanele cu capacitate fizică scăzută sau mentală trebuie să fie supravegheate de către o persoană responsabilă sau figurață ascunsă și să primescă instrucțiuni de la persoana respectivă privind modul de utilizare a acestui dispozitiv.

• Măsurările trebuie să fie întreprinse într-un interval scurt de timp și menținerea prelungită a măsurării poate interrumpe circulația sanguină și provoca leziuni suplimentare.

• Nu folosiți tensiometrul în preajma copiilor mici sau a persoanelor care nu îl pot utiliza singure.

Există pericolul unei strugării prin infășurarea furtunului manșetei în jurul gâtului. De asemenea, înghingeați pieptul despicându-l pe dispozitiv.

• În niciun caz nu efectuați măsurări ale tensiunii arteriale la nou-născuți, bebeluși sau copii mici.

• Nu utilizați tensiometru pentru diagnosticarea în mediu clinic atât pacientul și pacientul în pericol iminent.

• Rețineți că presiunea generată prin umflare manșete poate duce la interrupție temporară a funcționării dispozitivelor medicale folosite în calea brațelor.

• Funcția de apărire este deosebit de importantă în timpul etapei de umflare.

• Dacă efectuați apărire în prezența altor persoane, vă rugăm să vă asigurați că utilizatorul tensiometrului nu are efecte negative de lungă durată asupra cîndrenilor sănătoși.

• Persoanele cu capacitate fizică scăzută sau mentală trebuie să fie supravegheate de către o persoană responsabilă sau figurață ascunsă și să primescă instrucțiuni de la persoana respectivă privind modul de utilizare a acestui dispozitiv.

• Măsurările trebuie să fie întreprinse într-un interval scurt de timp și menținerea prelungită a măsurării poate interrumpe circulația sanguină și provoca leziuni suplimentare.

• Nu folosiți tensiometrul în preajma copiilor mici sau a persoanelor care nu îl pot utiliza singure.

Există pericolul unei strugării prin infășurarea furtunului manșetei în jurul gâtului. De asemenea, înghingeați pieptul despicându-l pe dispozitiv.

• În niciun caz nu efectuați măsurări ale tensiunii arteriale la nou-născuți, bebeluși sau copii mici.

• Nu utilizați tensiometru pentru diagnosticarea în mediu clinic atât pacientul și pacientul în pericol iminent.

• Rețineți că presiunea generată prin umflare manșete poate duce la interrupție temporară a funcționării dispozitivelor medicale folosite în calea brațelor.

• Funcția de apărire este deosebit de importantă în timpul etapei de umflare.

• Dacă efectuați apărire în prezența altor persoane, vă rugăm să vă asigurați că utilizatorul tensiometrului nu are efecte negative de lungă durată asupra cîndrenilor sănătoși.

• Persoanele cu capacitate fizică scăzută sau mentală trebuie să fie supravegheate de către o persoană responsabilă sau figurață ascunsă și să primescă instrucțiuni de la persoana respectivă privind modul de utilizare a acestui dispozitiv.

• Măsurările trebuie să fie întreprinse într-un interval scurt de timp și menținerea prelungită a măsurării poate interrumpe circulația sanguină și provoca leziuni suplimentare.

• Nu folosiți tensiometrul în preajma copiilor mici sau a persoanelor care nu îl pot utiliza singure.

Există pericolul unei strugării prin infășurarea furtunului manșetei în jurul gâtului. De asemenea, înghingeați pieptul despicându-l pe dispozitiv.

• În niciun caz nu efectuați măsurări ale tensiunii arteriale la nou-născuți, bebeluși sau copii mici.

• Nu utilizați tensiometru pentru diagnosticarea în mediu clinic atât pacientul și pacientul în pericol iminent.

• Rețineți că presiunea generată prin umflare manșete poate duce la interrupție temporară a funcționării dispozitivelor medicale folosite în calea brațelor.

• Funcția de apărire este deosebit de importantă în timpul etapei de umflare.

• Dacă efectuați apărire în prezența altor persoane, vă rugăm să vă asigurați că utilizatorul tensiometrului nu are efecte negative de lungă durată asupra cîndrenilor sănătoși.

• Persoanele cu capacitate fizică scăzută sau mentală trebuie să fie supravegheate de către o persoană responsabilă sau figurață ascunsă și să primescă instrucțiuni de la persoana respectivă privind modul de utilizare a acestui dispozitiv.

• Măsurările trebuie să fie întreprinse într-un interval scurt de timp și menținerea prelungită a măsurării poate interrumpe circulația sanguină și provoca leziuni suplimentare.

• Nu folosiți tensiometrul în preajma copiilor mici sau a persoanelor care nu îl pot utiliza singure.

Există pericolul unei strugării prin infășurarea furtunului manșetei în jurul gâtului. De asemenea, înghingeați pieptul despicându-l pe dispozitiv.

• În niciun caz nu efectuați măsurări ale tensiunii arteriale la nou-născuți, bebeluși sau copii mici.

• Nu utilizați tensiometru pentru diagnosticarea în mediu clinic atât pacientul și pacientul în pericol iminent.

• Rețineți că presiunea generată prin umflare manșete poate duce la interrupție temporară a funcționării dispozitivelor medicale folosite în calea brațelor.

• Funcția de apărire este deosebit de importantă în timpul etapei de umflare.

• Dacă efectuați apărire în prezența altor persoane, vă rugăm să vă asigurați că utilizatorul tensiometrului nu are efecte negative de lungă durată asupra cîndrenilor sănătoși.

• Persoanele cu capacitate fizică scăzută sau mentală trebuie să fie supravegheate de către o persoană responsabilă sau figurață ascunsă și să primescă instrucțiuni de la persoana respectivă privind modul de utilizare a acest

Eroare	Cauze posibile	Remediere
E1	Pulsul nu a putut fi detectat corect.	Verificați dacă manșeta a fost poziționată corect. Nu vorbiți și nu vă mișcați în timpul efectuării măsurării.
E2	Tensiunea sistolică sau diastolică nu a putut fi detectată.	Verificați dacă manșeta a fost poziționată corect. Nu vorbiți și nu vă mișcați în timpul efectuării măsurării.
E3	Manșeta a fost aplicată prea ferm sau prea lejer sau manșeta este defectă.	Aplicați manșeta astfel încât să puteți introduce două degete între manșetă și braț. Furtunul de aer nu este conectat corect la tensiomètre. Verificați dacă multa de conector este poziționată corect. Dacă acestă eroare intervine frecvent, ar trebui să utilizați o manșetă nouă.
E4	Eroare în timpul măsurării.	Vă rugăm să vă odihniți cel puțin 1 minut, apoi, să repetați măsurarea (consultați Capitolul 5 „Măsurarea tensiunii arteriale”).
E5	Presiunea de umflare depășește 300 mmHg.	Vă rugăm să vă odihniți cel puțin 1 minut, apoi, să repetați măsurarea (consultați Capitolul 5 „Măsurarea tensiunii arteriale”).
E6	A intervenit o eroare de sistem.	Contactați serviciul de relații cu clienții dacă apare acest mesaj de eroare.
E7	Informație nu a putut fi transmisă prin Bluetooth®.	Procedați conform descrierii din Capitolul 7 „Transferul valorilor măsurate prin Bluetooth® către aplicația Veroval® medi.connect”.
	Bateriile sunt aproape descărcate.	Înlocuiți bateriile.
Valori măsurate neplauzibile	Valorile măsurate neplauzibile apar adesea din cauza manipулării necorespunzătoare a dispozitivului sau a preșterilor din timpul procedurii de măsurare.	Consultați Capitolul 5 „Măsurarea tensiunii arteriale”, precum și indicațiile de siguranță. Apoi, repetați măsurarea.

- Opriti aparatul dacă apare un simbol de eroare. Verificati toate cauzele posibile și respectați cele 10 reguli de aur (Capitolul 5 „Măsurarea tensiunii arteriale”), precum și instrucțiunile pentru măsurarea independentă din Capitolul 2 „Informații importante”.
- Odihniți-vă timp de un minut și, apoi, efectuați din nou măsurarea.

9. Întărirea tensiometrului

- Utilizați numai lăveta moale și umedă pentru a curăța dispozitivul. Nu utilizați diluant, alcool, detergenți sau solventi.
- Manșeta poate fi curățată bine utilizând o lăvă usor umedă și o soluție cu țătină săpun. Nu scufundați manșeta în întregim în apă.
- Se recomandă să curățați și dezinfecțiați manșeta periodic sau după fiecare utilizare, în special atunci când este utilizată de mulți utilizatori, pentru a preveni infecțiile. Manșeta trebuie să fie dezinfecțată, în special pe partea interioară, prin stergere cu dezinfecțant. Utilizați un dezinfecțant care este compatibil cu materialele manșetei, de ex. etanol 75% sau alcool izopropilic. Pentru protecție, păstrați tensiometrul și manșeta împreună cu instrucțiunile de utilizare în săculețul pentru depozitare primul odăta cu acestea.
- Dacă depozitați un dispozitiv și o manșetă, nu așezați nicun obiect greu pe dispozitiv și manșetă. Îndepărtați bateriile.

10. Accesoriu

- Pentru a garanta o curățarea manșetei, utilizați exclusiv accesorii originale produce de HARTMANN, precum adaptorul pentru priză Veroval® (număr model-925 391), care pot fi comandate de la fabricații sau reprezentanți dvs. specialisti.
- Funcționalitatea prin racordare la priză și parțial posteroară a unității se afișă pe ecranul pentru adaptorul pentru funcționarea prin racordarea la priză (putere de ieșire 6V DC/600 mA). Utilizați exclusiv adaptatorul pentru priză Veroval®. Garanția care acoperă ocurările măsurării tensiometrului nu poate fi asumată în caz contrar.
- Pentru informații suplimentare, vă rugăm să accesați www.veroval.info.

11. Condiții de garanție

- Vă oferim o garanție de 3 ani pentru acest tensiommetru de înaltă calitate începând cu data achiziționării și în conformitate cu condițiile de mai jos.
- Solicitați de utilizare ale garanției trebuie realizate pe durata perioadei de garanție. Data achiziționării trebuie să fie documentată printării un certificat de garanție completă și stampila cu coperșul sau cu doveză de achiziție.
- Poate durata perioada de garanție, HARTMANN va schimba dispozitivul sau va repara orice componentă defectă a produsului rezultată în urma unei defecțiuni materiale sau erorii de fabricație, fără niciun cost suplimentar.
- Pentru condițiile de garanție locale, consultați certificatul de garanție local.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat doar în scopurile indicate în aceste instrucțiuni de utilizare.
- Produsul nu este responsabil pentru nicio daună sau vătămărește în urma utilizării dispozitivului care este necorespunzătoare sau în cazul unei intervenții neautorizate. Accesorii care sunt supuse uzurii și deteriorării (baterii, manșete etc.) sunt excluse din garanție. Soluțiile de compensație sunt limitate la valoarea produsului, compensațiile pentru eventualele daune sau vătămări sunt excluse în mod expres.
- În situația de aplicare a garanției, vă rugăm să trimiteți tensiometrul împreună cu manșeta și, dacă este cazul, adaptorul pentru priză, alături de certificatul de garanție completă și stampila sau dovadă cumpărători, direct sau prin intermediul distribuitorului dvs. către departamentul de relații cu clientii din țara dvs.
- Pentru condiții locale de acordare a garanției, vă rugăm să consultați certificatul de garanție local (Capitolul 14).

12. Informații de contact privind întrebări ale clienților

RO - SC PAUL HARTMANN SRL
Bd. Dimitrie Pompei, Nr. 9-9A
020335 București
Tel.: 021/204 94 97
www.veroval.ro

În cazul în care este necesar, pentru întrebări cu privire la pornea initială, utilizarea și menținerea dispozitivului sau cu privire la raportarea unei erori de operare neașteptate sau incident, vă rugăm să ne contactați la adresa corespunzătoare indicată la finalul instrucțiunilor. Pentru pacienții utilizator/eră parte din Uniunea Europeană și din țările cu regim de reglementare identic (Regulamentul (UE) 2017/745 privind dispozitivele medicale); dacă, pe durata utilizării acestui dispozitiv sau ca urmare a utilizării sale are loc un incident grav, vă rugăm să îl raportați producătorului și/sau reprezentanții autorizați la acesta, precum și autorității dvs. naționale.

Punct de contact privind vigilanța pentru Europa: www.ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts/

13. Date tehnice

Model	Veroval® BPU 26
Tip	6CE609
Metodă de măsurare	Oscilometrică
Interval de afișare	0-300 mmHg
Interval de măsurare	Sistolică (SYS): 50-280 mmHg Diastolică (DIA): 30-200 mmHg Puls: 40-199 batăi ale pulsului pe minut Afișare corectă a valorilor aflate în afara intervalului de măsurare nu poate fi garantată.
Ecran	1 mmHg
Acuratețe de măsurare tehnică	Presiune manșetă: ±3 mmHg Puls: ±5 % din frecvența pulsului afișată
Acuratețe de măsurare clinică	Respectă cerințele standardului IEC 80601-2-30; Metoda de validare Korotkoff; Faza I (SYS), Faza V (DIA)
Mod de operare	Mod continuu
Tensiune nominală	DC 6V
Alimentare	4 baterii alcătine pe bază de magneziu de 1,5 V (AA/LR06) sau adaptor pentru priză Veroval® optional
Durată de viață estimată	20.000 de măsurări
Capacitatea bateriei	Aproximativ 800 de măsurări
Protecție împotriva electrocuitară	Dispozitiv medical electronic cu sursă de alimentare internă (numai când se utilizează baterii); componentă aplicată: tip BF
Protecție împotriva pătrunderii apelor sau a corpurilor solide	IP21
Presiune de umflare	Tehnologia Comfort Air: Presiunea individuală de umflare depinde de tensiunea arterială sistolică
Funcție de oprire automată	2 minute după fiecare măsurare/in alte situații 30 sec.
Manșetă	Manșetă pentru circumferința brațului 22 până la 42 cm Număr model: 30602
Capacitate de stocare	2 x 100 de măsurări cu o medie a tuturor valorilor măsurate și o medie a valorilor măsurate dinainte/în urmă pentru ultimele 7 zile
Condiții de funcționare	Temperatură ambientală: între +10 °C și +40 °C Umiditate relativă: <90%, fără condens Presiunea aerului: 800 hPa - 1050 hPa
Condiții de depozitare / transport	Temperatură ambientală: între -20 °C și +55 °C Umiditate relativă: <90%, fără condens
Număr de serie	Pe eticheta de clasificare
Standarde de referință	IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (în conformitate cu CISPR11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8)
Greutate	Aprox. 220 g (fără baterii)
Dimensiuni	134(L) x 91(W) x 48(H) mm
Transfer de date	Banda de frecvență 2400 MHz - 2483,5 MHz Putere de transmitie +5 dBm Tensiometru utilizând tehnologia Bluetooth® cu consum de energie redus compabilită cu aparat smartphone/tablete cu Bluetooth® ≥ 4.0

Adaptor pentru priză:

Nr. model	LXCP12-0060608EH
Intrare	100-240V~, 50-60Hz, 0,5A max
Iesire	6V DC, 600mA
Producător	Globalcare Medical Technology Co., Ltd.
Protecție	Dispozitivul este dublu izolat și este prevăzut cu o siguranță primară, care deconectează tensiometrul de la rețea în evenimentul unei defecțiuni. Asigurați-vă că ati îndepărtați bateriile din compartimentul pentru baterii înainte de a conecta adaptorul pentru priză.
◆◆◆◆◆	Polaritatea conexiunii la tensiunea DC
□	Izolare de protecție/Clașa de protecție 2
Carcasă și huse de protecție	Carcasa adaptorului pentru priză protejează împotriva piezelor de contact care pot fi portătoare de curenti (degete, ace, carlige de testare). Utilizatorul nu trebuie să atingă în același timp pacientul și priza de ieșire a adaptorului pentru priză AC/DC.

- Tensiometrul Veroval® BPU 26 este în conformitate cu Regulamentul (UE) 2017/745 al Parlamentului European și al Consiliului privind dispozitivele medicale, precum și prevederile naționale în vigoare, și poartă marca CE.
- Dispozitivul este în conformitate cu standarul internațional IEC 80601-2-30 (Echipamente electrice medicale Partea 2-30: Cerințe speciale pentru siguranță de bază și performanță esențială a sfigmomanometrelor non-invasive automate).
- Acest produs face obiectul măsurilor de precauție deosebite în ceea ce privește compatibilitatea cu elecromagnetism.
- Mai mult decât cerințele statutare, acest aparat a fost validat clinic prin Protocolul ESH-IP2 al Societății Europene de Hipertensiune (ESH) și protocolul colocației Germane de Hipertensiune (DHL).
- Prezența confirmării faptul că acest produs este în conformitate cu Directiva Europeană 2014/53/UE (Directiva RED). Declarația de Conformitate CE privind acest produs poate fi accesată în cadrul: www.veroval.info

Cuvântul, marca și sigla Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestora de către PAUL HARTMANN AG este realizată sub licență. Alte mărci comerciale înregistrate și denumiri comerciale aparțin proprietarilor respective.
Apple și sigla Apple sunt mărci comerciale înregistrate apartinând Apple Inc., înregistrate în SUA și alte țări. App Store este o marcă de servicii apartinând Apple Inc., înregistrată în SUA și alte țări.

Google Play și sigla Google Play sunt mărci comerciale înregistrate apartinând Google LLC.

Android este o marcă comercială înregistrată apartinând Google LLC.

Data revizuirii textului: 2022-08-11, Versiunea 1

Globalcare Medical Technology Co., Ltd.
7th Building, 39 Middle Industrial Main Road
European Industrial Zone, Xiaolan Town
528415 Zhongshan City, Guangdong Province, P.R.C.
www.globalcare.com.hk

Beurer GmbH
Söllinger Str. 218
89077 Ulm, Germany

EC REP Donawa Lifescience
Piazza Albania, 10
00153 Rome, Italy
www.donawa.com

CH REP Camara and Partners Srl
Route de St Cergue 14
1260 Nyon, Switzerland

9251091 (120423)

CE 0 1 2 3

0 1 2 3

Certificat de garanție

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs de la Hartmann. În conformitate cu prevederile legale privind căpătarea pentru calitatea produselor livrate (legea 449/2003, republicată, privind vânzarea produselor și garanția acestora, modificată și completată prin OG nr. 9/2016), se atestă că produsul îndeplinește parametrii de calitate.

Model VEROVAL și serie

(seria se găsește în compartimentul pentru baterii)

Model _____

Serie _____

*Date contact cumpărător:

Nume _____

Adresă _____

Telefon _____

Data cumpărării și numărul bonului fiscal:

Data _____

Defect reclamat _____

Semnătură client _____

2. Data _____

Defect reclamat _____

Semnătură client _____

Am luat de cunoștință condițiile de garanție și de service:

Cumpărător (semnat) _____ Vânzător (semnat și stampilă) _____

*Câmpuri obligatorii:

Prin prezenta garanteză calitatea produsului în următoarele condiții:

1. Vă răsuțim să demonstrezi buna funcționare a produsului și să explică modul de utilizare.
2. Durata medie de funcționare a produsului, în condiții de utilizare normale, este de 5 ani.
3. Termenul de garanție este de 3 ani de la data vânzării pentru tensiometele: Veroval ECG/Tensiune arterială și Veroval compact și de 5 ani de la data vânzării pentru tensio-metru: Veroval duo control, Veroval Tensiune arterială - tensiometru de brat, Veroval Tensiune arterială - tensiometru de încheietură.
4. Unitatea service are obligația să

Hiba	Lehetséges okok	A hiba elhárítása
E7	Nem lehet elküldeni az adatot Bluetooth® kapcsolaton keresztül.	Folytassa a "Mért értékek átvitele Bluetooth® kapcsolaton keresztül a Veroval® medi.connect alkalmazásba" című 7. Fejezetben leírtak szerint.
█	Az elemek majdnem lemerültek.	Cserélje ki az elemeket.
Valószínűlten mért értékek	A készülék nem megfelelő használata és a helytelenül végzett mérés esetén gyakoriak a valószínűlten mért értékek.	Kérjük, olvassa el a "Saját vényomás mérése" című 5. fejezetet, valamint a biztonsági tudnivalókat. Ismételje meg a mérést.

- Ha hibajelből jelenik meg, kapcsolja ki a készüléket. Ellenőrizze az összes lehetséges okot, és kövesse a 10 aránytartályt (5. fejezet „Saját vényomás mérése”), valamint a „Fontos tudnivalók” című 2. fejezetben szereplő, ándró mérésre vonatkozó utasításokat.

Maradjon nyugalmaból egy percig, majd ismételje meg a mérést.

9. Készülék karbantartása

- A készüléket kizárlásra puhá, nedves ruhadarabbal tisztítja. Kérjük, erre a cébra ne használjon hígítót, alkoholt, tisztítószereket vagy oldószereket.
- A mandzsettát átváson enyhén nedves ruhadarabbal és kímélő szappanoldaltal tisztítja. A mandzsettát nem szabad teljesen vízbe meríteni.
- Javasoljuk, hogy rendszeresen vagy minden használat után tisztítja le fertőtlenítővel a mandzsettát a fertőzés megelőzése érdekében, különösen, ha több felhasználó használja. A mandzsettát fertőtlenítővel áttörve fertőtlenítőn kell, különösen belül, amely fertőtlenítőt használ, ami megfelel a mandzsetta anyagának, pl. 75%-os stanolit vagy izopropl-alkohol. Külső behatások elkerülése érdekében tárolja a készüléket, a mandzsettát és az utasításokat a tárolószekrényben.
- A készülék és a mandzsetta tárolásakor ne helyezzen rájuk nehéz tárgyakat. Távolítsa el a készülékből az elemeket.

10. Tartozékok

- A mérés pontosság biztosítása érdekében kérjük, csak a HARTMANN eredeti tartozékaival használja, például a Veroval® tápegységet (modellszám: 925 391), amelyeket gyöngyözéssel vagy szakorvostól rendelhet meg.
- Hálózatról történő üzemeltetés: Az egység hatulján található egy csatlakozójárat a hálózatról történő üzemeltetéshez szükséges adapterhez (kimenet 6 V DC/600 mA). Csak a Veroval® tápegységet használja. A készülék működésére és mérési pontosságára kiterjedő jótállás nála nem vonatkozható.

Bővebb információt látogasson el a www.veroval.info weboldalra.

11. Garanciális feltételek

- Erre a kiváló minőségű vényomásmérő készülékre az alábbiakban felsorolt feltételek szerint a vásárlás időpontjától számítva 3 év jótállást vállalunk.
- A garanciamegyeket a jótállási időn belül kell bejelenteni. A vásárlás időpontját a megfelelően kitöltött és lepecsételt jótállási íddel vagy a vásárlási bizonyallattal kell igazolni.
- A jótállási íddel a HARTMANN cége ingyenek kiserelni vagy kijavítja a készülék összes olyan alkatrészét, amelynek meghibásodása anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. Ezzel a jótállási idő nem hosszabbodik meg.
- A helyi garanciai feltételekkel szemben álló kijelölésre a jelen használati utmutatóban megadott előírások használhatók.
- A gyártó nem felel a helyi kezelőszolgálatnak, használatból, illetve illetékben módosításokból fakadó károkért. A jótállás nem terjed ki az elhasználásnak kitért tartozékok (elemek, mandzsetták stb.). A kártérítési gyengécsak a termék értékének korlátozódik, a következményes károkra vagy sérülésekre vonatkozó kártérítés kifejezetten kizárt.
- Jótállás érvényessége esetén kérjük a készüléket a mandzsettával, a jótállási íddel és lepecsételt tárolóval a garanciaidőszakban. A készülék a hányszámlán kívül eső megfelelő értékek kijelzése nem garantálható.

12. Kapcsolattartás vevői kérdések esetén

HU – HARTMANN – RICO Hungaria Kft.

2051 Balatonbágy
Paul Hartmann u. 8.
Tel.: 06/3533900
www.hartmann.hu
www.veroval.hu

Szükséges esetén vegye fel velünk a kapcsolatot az útmutató végén felsorolt elérhetőségek egyikén, ha kérdéseit vannak a készülék beüzemelésével, használata vagy karbantartásával kapcsolatban, illetve ha használat közben jelentkező várható eseményt vagy hibát szerezte bejelenteni. Az Európai Unióban és az azonos szabványosítási rendszerekkel (EU) 2017/745 rendelet az orvostechnikai eszközökkel rendelkező országokban lévő páciensek/fehérhasználók/harmadik felek esetén; ha súlyos várható esemény következik be az eszköz használata során vagy annak következményeként, kérjük, jelezze azt a gyártónak és/vagy felhalmai műszaki képviselőjének, valamint a nemzeti hatóságának.

Ügyfélszolgálati pont Európában: www.ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts/

13. Műszaki adatok

Modell:	Veroval® BPU 26
Típus	GCE609
Mérési eljárás	Oszcillometrikus
Jelzési tartomány	0–300 mmHg
Mérési tartomány	Szisztoles (SYS): 50–280 mmHg Diasztoles (DIA): 30–200 mmHg Pulzus: 40–199 pulzus percenkt
Kijelzőegység	1 mmHg
Műszaki mérési pontosság	Mandzsettanyomás: +/- 3 mmHg Pulzus: a kijelzett puluzzánn +/ - 5%
Klinikai mérési pontosság	Megfelel az IEC 80601-2-30 követelményeknek; Kortokoff validálási módszer: I. fazis (SYS), V. fazis (DIA)
Üzemmód	Folyamatos üzemmód
Névleges feszültség	DC 6 V
Tápegység	4 darab 1,5 V-os alkáli-mangán elem (AA/LR 06) vagy opcionálisan Veroval® tápegység
Várható élettartam	20 000 mérés
Elém kapacitása	Kb. 800 mérés
Áramütés elleni védelem	Belső ellenállással rendelkező orvostechnikai elektromos készülék (csak elemek használata esetén), alkalmazott rész: BF-típus
Víz vagy szilárd anyagok behatolására által okozott károkkal szembeni védelem	IP21
Felpumpálási nyomás	Comfort Air technológia: Az egyedi felpumpálási nyomás a szisztoles vényomástól függ
Automatikus kikapcsolás	2 percel a mérés után/egyéb esetben 30 másodperc
Mandzsetta	Veroval® BPU 26 mandzsetta, 22 és 42 cm közötti karkörfogathoz való mandzsetta Modellszám: 30602
Memória kapacitása	2 x 100 mérés az összes mérés átlagával és az elmúlt 7 nap reggeli/esti átlagával
Üzemi feltételek	Környezeti hőmérséklet: +10 °C-tól +40 °C-ig Relativ páratartalom: <90%, nem lecsapódó Légnormás: 800 hPa – 1050 hPa
Tárolási/szállítási feltételek:	Környezeti hőmérséklet: -20 °C-tól +55 °C-ig Relativ páratartalom: <90%, nem lecsapódó
Sorozatszám	A minősítő címék
Vonatkozó szabványok	IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (A CISPR11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8 szabványok szerint)
Súly	Körülbelül 220 g (elelem nélkül)
Méretek	134(H) x 91(Sz) x 48(Ma) mm
Adatátvitel	2400 MHz - 2483,5 MHz közötti frekvenciatartomány Attvétel teljesítmény = 5 dBm A Bluetooth® low energy technológiával használt vényomásmérő kompatibilis a Bluetooth® ≥ 4.0 okostelefonokkal/táblagépekkel

Tápegység:

Modellszám	LXCP12-006060BEH
Bemenő feszültség	100–240 V~, 50–60 Hz, 0,5 A maximum
Kimenő feszültség	6 V DC, 600 mA
Gyártó	Globalcare Medical Technology Co., Ltd.
Vedelem	A készülék dupla szigeteléssel van ellátva, továbbá egy elsődleges biztosítékkal rendelkezik, amely hiba esetén leválasztja a készüléket a hálózatról. A tápegység csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy eltávolította az elemeket az elemtartóból.
◆◆◆	Az egyenfeszültségű csatlakozás polaritása
□	Szigetelés védelem/2. védelmi osztály
Védőházak és burkolatok	A tápegység védőháza véd az áramvezető alkatrészek megirányítása ellen (ujjak, tükrök, ellenőrzőhorgok). A felhasználó nem érintheti meg egyszerre a beteget és az AC/DC tápegység kimeneti csatlakozóját.

Törvényi követelmények és irányelvök

- A Veroval® BPU 26 megfelel az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/745 számú, az orvostechnikai eszközökkel szóló rendeleteknek, valamint a vonatkozó nemzeti szabványoknak, és CE-jelöléssel van ellátva.

A készülék megfelel az IEC 80601-2-30 nemzeti szabványoknak (Gyógyászati villamos készülékek, 2-30. rész: Az automatikus, nem invazív vényomásmérő alapvető biztonságára és alapvető teljesítményre vonatkozó speciális követelmények).

Erre a termékre különleges öntézetkedések vonatkoznak az elektromágneses kompatibilitás szempontjából.

A jogosabban követelményekben találhatók a készülék a környezetben történő használatra vonatkozó követelmények.

Erre a termékre különleges öntézetkedések vonatkoznak az elektromágneses kompatibilitás szempontjából.

A jogosabban követelményekben találhatók a készülék a környezetben történő használatra vonatkozó követelmények.

Erre a termék megfelel az Európai Unió megjelölt energiáiról szóló 2014/53/EU irányelvnek.

A termék vonatkozó CE megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el: www.veroval.info

A Bluetooth® "szövegszöveg" és logó a Bluetooth® SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, továbbá a PAUL HARTMANN AG minden ilyen védjegyet illető alapján használ. A többi védjegy és kereskedelmi név a megfelelő tulajdonosé.

Az Apple és az Apple logo az Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett Apple Inc. védjegyei. Az App Store az Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett Apple Inc. szolgáltatási védjegye.

A Google Play és a Google Play logo a Google LLC védjegye.

Az Android a Google LLC védjegye.

A szöveg ellenőrzésének dátuma: 2022-08-11, Verziószám 1

Az előzőekben leírtakat figyeljen!

9251051/270423

Globacare Medical Technology Co., Ltd.
7th Building, 39 Middle Industrial Main Road
European Industrial Zone, Xiaolan Town
528415 Zhongshan City, Guangdong Province, P.R.C.
www.globacare.com.hk

Beurer GmbH
Söllinger Str. 218
89077 Ulm, Germany
Donawa Lifescience
Piazza Albania, 10
00153 Rome, Italy
www.donawa.com

Camara and Partners Sàrl
Route de St Cergue 14
1260 Nyon, Switzerland

CE
0 1 2 3

HARTMANN

Veroval®
compact +

BPU 26

Jótállási jegy

Felkarri vényomásmérő

Vásárlási időpontja

Sorozatszám (láss a minősítő címeket)

A reklamáció oka

9251051/270423

A kereskedő pecsétje

GR Πιεσόμετρο θραύσης

Εγκατέλειστε το πιεσόμετρο HARTMANN. Το Veroval® BPU 26 είναι ένα ποντικό προϊόν που προσφέται για ηλεκτρικά αυτόματα μέτρηση της αρτριακής πίεσης στον θραύση στην κανοκαλή ή στην κανοκαλή πολύμηχα χρήση. Δεν απαιτείται προηγούμενη, εύωντα στο άντρα, αυτόματη ρύθμιση του πιεσόμετρου αυτό πετάεται στην κανοκαλή, γρήγορα και ολόμετρα μέτρηση της αυτοκαλής και διατολικής αρτριακής πίεσης, καθώς και τη συγκόντη πολύμηχα.

Το πιεσόμετρο υποδέκεται να συνδεθεί με smartphone ή tablet μέσω Bluetooth®. Στο smartphone/tablet μπορείτε να σύνδεσετε το πιεσόμετρο μέσων της εφαρμογής "Veroval®". Στο smartphone/tablet μπορείτε να σύνδεσετε την αρτριακής πίεσης, την αυτοκαλή και διατολική αρτριακής πίεσης, καθώς και τη συγκόντη πολύμηχα.

Σας εγκατέλειστε οι υγειαίς σας.

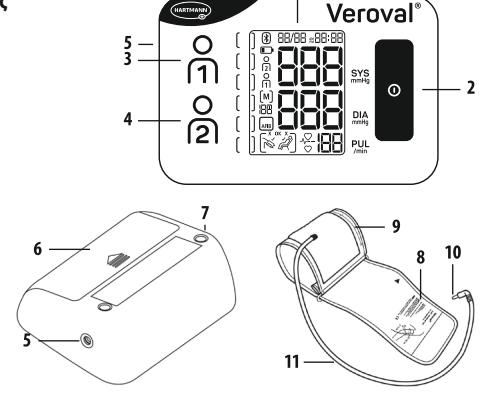
Παρακαλούμε διεθετείτε την αρτριακής πίεση στον θραύση σας στην κανοκαλή χρήση από την πρώτη χρήση της αρτριακής πίεσης για την αυτοκαλή χρήση. Ο παρακαλείται να προσέξετε την απόδειξη της αυτοκαλής πολύμηχας που προσφέται το Veroval® BPU 26. Ως βρέτα σπουδαίες και σύρτισης αυμάδων για να πετύχετε άνοιγμα αποτέλεσμα κατά τη μέτρηση της πίεσης σας. Χρησιμοποιείτε το πιεσόμετρο συμμόμικα με τις πληροφορίες που παρέχονται στις αδημίες χρήσης. Φαίνεται προσεκτικά από τις αδημίες χρήσης και διεθετείται σε αλλού χρήστες. Ελέγχετε την ένωσητη ακεραιότητα της αυτοκαλής και την πλούσιατη των περιεργασιών.

Περιεργασία συσκευασίας:

- Αποθήκευση
- Περιβάλλον θραύσης γενικής χρήσης
- Αντανακλάσεις A-L-E-V
- Ταύτιση φωλιάς
- Οδηγήσεις χρήσης με ποτούποιτο εγγύησης

1. Περιγραφή συσκευής και οιδήνης**Πεισόμετρο**

- 1 Πλαίσιο οθόνη LCD
- 2 Μπούζα START/STOP
- 3 Μπούζα μηχανής καρδιάς 1
- 4 Μπούζα μηχανής καρδιάς 2
- 5 Υποδοχή περιφεργίδας
- 6 Υποδοχή μπαταρίας
- 7 Υποδοχή σύνδεσης στην ρεύμα

**Περιεργία**

- 8 Καρδιακός πίνακας με οδηγήσεις τοποθέτησης
- 9 Ενδιάμεση μεμβράνη για οικτική εφαρμογή της περιφεργίδας
- 10 Βούρα σύνδεσης περιφεργίδας
- 11 Λάσπη περιφεργίδας

Οθόνη

- 12 Συντολική αρτριακή πίεση
- 13 Διαυτοκαλή αρτριακή πίεση
- 14 Συγκόντη πολύμηχα
- 15 Αναβοήθηση στην αυτοκαλή εκτέλεση μέτρησης και έχει ανηγενευθεί συγκόντη πολύμηχα
- 16 Σύμπλοκος καρδιακής αρρύθμισης
- 17 Σύμπλοκος ΟΚ/Ελέγχης εφαρμογής περιφεργίδας & ένδιαμεσής αδρόσεως
- 18 Κολπική μαργαρίνη (AFB)
- 19 Μετρητής ΑΙ, πρωτ. (AM), απόγευμα (PM) αρμόδιος της θέσης μνήμης
- 20 Μνήμη χρήστη
- 21 Σύμπλοκος μηχανής
- 22 Σύμπλοκος αναμοδιότητας για τις τιμές/γραμμές πρόσδουσας
- 23 Σύμπλοκος Bluetooth®
- 24 Ενδιάμεσης καρδιάς και ώρας

2. Σημαντικές οδηγίες**Ενδιάμεσες και συμβάσεις**

	Συμβασιούσετε τις οδηγίες χρήσης
	Ιατροτεχνολογικό προϊόν
	Σήμανση σύμφωνα με την οδηγία 93/42/EK περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων
	Κατακεσουάτης
	Χώρα katakesousatis
	Ημερομηνία katakesousatis
	Κωδικός πορτίδας
	Αριθμός καταλόγου
	Αριθμός σερίδας
	Αριθμός τύπου
	Προστασία ημέρας καρδιάς
	Προστασία από ηλεκτροπληξία (τύπος BF)
	Αποκλειστικό αναγνωριστικό τεχνολογικού προϊόντος
	Διανομέας
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (EK)
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ελβετία
	Εισαγαγόμενες
	Συνεχές ρεύμα
	Με προστασία από στερεά αντικείμενα διαμέτρου ≥ 12,5 mm και έναντι κατακόρυφων σταγόνων γερού
	Σύμβολο σύμπλοκος ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού
	Οδηγία απόρρηψης χρονιού
	Απόρρηψη συσκευασίας με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον

3. Σημαντικές οδηγίες χρήσης**Ενδιάμεσες και συμβάσεις**

Το ηλεκτρικό αυτόματο περιφεργό του θραύσηα είναι εντός του έργου που αναγράφεται στην περιφεργή. Μην τοποθετείτε την περιφεργή σε άλλο μέρος του σώματος.

• Χρησιμοποιείτε μόνο την περιφεργή σε λεπτομέτρηση για την αυτοκαλή πολύμηχα.

• Εάν ο τύπος μέτρησης είναι αυμάδων, προσέξτε την αρτριακής πίεσης στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

• Η χρησιμοποίηση του πιεσόμετρου προσφέται στην αυτοκαλή πολύμηχα.

8. Επεξήγηση μηνυμάτων αφάλματος

Σφάλμα	Πιθανές αιτίες	Διορθωτικές ενέργειες
Δεν είναι εφικτή η ενεργοποίηση της συσκευής	Δε έχουν τοποθετηθεί οι μπαταρίες. Έχουν τοποθετηθεί λάθος ή είναι άδειες.	Έλεγχε τις μπαταρίες. Εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε τις με τέσσερις ίδιες και κανούφιες.
	Το τροφοδοτικό δεν έχει συνδέσει σωστά με τη παροχή ηλεκτρικής ρεύματος.	Συνδέστε το τροφοδοτικό σωστά με την παροχή ηλεκτρικής ρεύματος.
Δεν φουσκώνει η περιγειρίδα	Το βίδωμα συνδέσεις της περιγειρίδας δεν έχει εποιηθεί σωστά στην υποδοχή συνδέσης, του πεσόμετρου.	Έλεγχε τη σύνδεση μεταξύ του βίδωμα συνδέσης, πλέοντας την πεσόμετρου.
E1	Έχει συνδέσει λάθος τύπου περιγειρίδα.	Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείται μόνο εγκεκριμένη περιγειρίδα Veroval® και εγκεκριμένο βύσμα.
E2	Δεν ήταν εφικτή η ουσιαία ανίχνευση πολμού.	Έλεγχε ότι η περιγειρίδα έχει τοποθετηθεί σωστά. Μη μιλάτε και μη κινεστεί κατά τη διάρκεια της μέτρησης.
E3	Η περιγειρίδα εφαρμόστηκε πολύ σφράγιση ή πολύ ωλερά ή η περιγειρίδα είναι ελαστικωτική.	Εφαρμόστε την περιγειρίδα έτσι ώστε μεταξύ της περιγειρίδας και του βραχίονα να χωρένει δύσκολα.
E4	Σφάλμα κατά τη διάρκεια της μέτρησης.	Έσκονταστε για τουλάχιστον 1 λεπτό και, στη συνέχεια, επαναλαμβάνετε τη μέτρηση (βλέπε Κεφάλαιο 5 "Μέτρηση της αρτηριακής σας πίεσης").
E5	Η πίεση αέρα είναι υψηλότερη από 300 mmHg.	Έσκονταστε για τουλάχιστον 1 λεπτό και, στη συνέχεια, επαναλαμβάνετε τη μέτρηση (βλέπε Κεφάλαιο 5 "Μέτρηση της αρτηριακής σας πίεσης").
E6	Παρονούστηκε οφάλμα συστήματος.	Επικονιάστε με την εξυπέρτηση πελατών, εάν εμφανίζεται αυτό το μήνυμα οφάλματος.
E7	Δεν ήταν εφικτή η μεταφορά των δεδομένων μέσω Bluetooth®.	Συνέχιστε όπου περιγράφεται στο Κεφάλαιο 7 "Μεταφορά των μέτρησης μέσω Bluetooth® στην εφαρμογή Veroval® medi.connect®".
■	Οι μπαταρίες είναι σγέδων άδειες.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
Ανοξιότητες τιμές μέτρησης	Οι ανοξιότητες τιμές μέτρησης συγκάρονται σε ακατάλληλο γειρασμό της συσκευής ή αφίλματα κατά τη διαδικασία μέτρησης.	Αντιτρέξτε στο Κεφάλαιο 5 "Μέτρηση της αρτηριακής σας πίεσης" και στην υπόδειξη αφοράς. Στη συνέχεια επαναλαμβάνετε τη μέτρηση.

- Απενεργοποίηση τη συσκευή, έως εμφανιστεί ένδειξη οφάλματος. Έλεγχε για όλες τις πιθανές αιτίες και ακολουθήστε τους 10 χρυσούς κανόνες (βλέπε Κεφάλαιο 5 "Μέτρηση της αρτηριακής σας πίεσης"), καθώς και τις οδηγίες για την μέτρηση από εάστ στο Κεφάλαιο 2 "Σημαντικές ηλεκτροφρίες".
- Χαλαρώστε για ένα λεπτό και, στη συνέχεια, επαναλαμβάνετε τη μέτρηση.

9. Συντήρηση πιεσόμετρου

- Χρησιμοποιήστε μόνο ιατρικό υγρό που για να καθαρίσετε τη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικό, ανωνυμούνα, απορρυπαντικό ή διαλύτες.
- Η συσκευή δεν είναι σχεδιασμένη για πιεσόμετρο με ένα ηλεκτρικό υγρό που και ένα ήπιο διάλυμα ασπενούν.
- Μη βιβλιέστε τη περιγραφή σε ανάρτηση.
- Συντηρείτε τα ηεβραρίδες και την απλούστηση της περιγραφής σε τακτικά γρανάρια διατηρώντας ένα λεπτό από κάθε χρήση, ειδικά στην καρπούποτο από πολλούς χρόνους, για την πρόληψη μόλυνσης. Χρησιμοποιήστε ένα ποντίκι με απολυμάντηκα για να αποθηκώνετε το επανεργό της περιγραφής. Χρησιμοποιήστε ένα απολυμάντηκο συμβάτο με το πλαϊνό της περιγριβό, π.χ. 75% αιθανάλ ή αιθανολική αλκοόλ, για προστασία από εξεργάσεις επιδρόσεως, διατηρήστε τη συσκευή, την περιγριδα και το εγχειρίδιο οδηγών στην τούτη φιλοτεχνίας.
- Εάν αποδημεύετε τη συσκευή και την περιγριδα, μη τοποθετείτε βαριά στην κατεύθυνση επανεύνεται επανεύνεται στη συσκευή και στην περιγριδα. Αρμόδιες τις μπαταρίες.

10. Παραλόγωμα

- Για να διαφραγματεί η ακρίβεια της μέτρησης, χρησιμοποιείτε μόνο αισθητικά παρελκόμενα της HARTMANN, όπως το τροφοδοτικό Veroval® (ηρόμενος κωντέλιος 925.391), το οποίο μπορείτε να παραγγείλετε από τα φαρμακεία ή από εξειδικόντα κατάστηματα ιατρεπαραγγελμάτων πρόσων.
- Λεπτομέρεια: Στο πάνω μέρος της συσκευής υπάρχει μια υποδοχή σύνδεσης για τον ανάτοπα λεπτομέρειας ηλεκτρικού ρεύματος (έξοδος 6 V DC/600 mA). Χρησιμοποιήστε ένα απολυμάντηκο το τροφοδοτικό Veroval®. Η εγγύηση που καλύπτει τη λεπτομέρεια και την ακρίβεια με την οποία η σύνδεση δεν υπάρχει να γίνει δεκτή διαφορετικά.
- Για περιούσες παραγγελμάτων, αρμόδιες τις μπαταρίες.

11. Οροι εγγύησης

- Για το λόγο πεισμέντρο υψηλών προδιαγραφών παρέχεται εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς και σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται παρακάτω.
- Οι εξήμετες εγγύησης πρέπει να προματυρούνται κατά τη διάρκεια εγγύησης. Η ημερομηνία αγοράς πρέπει να τεκμηριώνεται από το σωτά σημηλωμένον και σφραγισμένο πιστοποιητικό εγγυήσης ή απόδειξη αγοράς.
- Εγνώστε τη διάρκεια εγγύησης, η HARTMANN θα αντικαταστήσει ή θα εποκευσεί δωρεάν τυφλό ελαστικωτικά στοιχεία της συσκευής που προκλήνονται από υλικά οφάλματα ή κατασκευαστικά σφάλματα. Αυτό δεν επεκτείνεται σε διάρκεια εγγύησης.
- Για τους τοπικούς όρους εγγύησης, αυτοβιώνετε το ποικιλότερο αποκλειστικό για χρήση σύμφωνα με τον οποίο παρέχεται σε αυτές τις σημήνες χρήσης.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από ακατάλληλο κειρισμό, χρήση ή με εξουσιοδοτημένη παρέμβαση. Τα παρέκμενα που υποκύπτουν σε φθέρες (μπαταρίες, περιγριδές, κ.λ.) δεν περιλαμβάνονται στην εγγύηση. Οι αδιάνοιας εγγύησης περιορίζονται στην αίσια της πρώτης. Η απομηνώση για επικαλύπτεται όμως αποκλειτικά ρητώς.
- Σε περίπτωση αποτέλεσμας εγγύησης, παρέχεται το πιεσόμετρο με την περιγριδα και, εάν υπάρχει, το τροφοδοτικό και σφραγισμένο πιστοποιητικό εγγυήσης ή την απόδειξη αγοράς, αποθέτεται ή μέσω του εμπορικού αντηρόσουπον στο οριθόμενο τιμήμα εξυπηρέτησης πελατών της χώρας ασ.

12. Στοιχεία επικοινωνίας για ερωτήσεις πελατών

GR – PAUL HARTMANN Hellas A.E.
A. Βούλαρημενης 140
16714 Γλυφάδα - Αθήνα
www.veroval.gr
+30 210 8986630

Εάν κρειδώνται, επικοινωνήστε μαζί μας στην εκάστη διεύθυνση που αναγράφεται στα τέλων των ιδιωνύμων για ερωτήσεις σε ανάρτηση.

Σήμερον επαγγελμάτης για την Ευρώπη: www.ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contact/

13. Τεχνικά στοιχεία

Μοντέλο	Veroval® BPU 26
Τύπος	GC609
Μέθοδος μέτρησης	Πλανητορική
Εύρος ένδειξης	0-300 mmHg
Εύρος μέτρησης	Συστοική (SYS): 50-280 mmHg Διατοική (DIA): 30-200 mmHg Πολμοί: 40-199 πολμοί ανά λεπτό Ενδέιξηται να μην είναι δυνατή η ένδειξη τυμών εύρους μέτρησης.
Μονάδα ένδειξης	1 mmHg
Τεχνική ακρίβειας μέτρησης	Πίεση περιγριδών: ±3 mmHg Πολμοί: ±5% της αναγραφόμενης συγκότησης πολμών
Κλινική ακρίβειας μέτρησης	Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του IEC 80601-2-30 Μέθοδος πιστοποίησης Κοροτόφ: Φάση I (SYS), Φάση V (DIA)
Τρίτος λεπτομέριας	Συνεχής τρίτος λεπτομέριας
Ονομαστική τάση	DC 6V
Τροφοδοτικό	Μπαταρίες 4 x 1,5 V από ολοκαίνου μαγνήτιο (AA/LR06) ή, προαιρετικά, τροφοδοτικό Veroval®
Αναμενόμενη διάρκεια ζωής	20.000 μετρήσεις
Χωρητικότητα μπαταρίας	Περ. 800 μετρήσεις
Προστασία από ηλεκτροπλήξη	Ιστρο-ηλεκτρικός εξοπλισμός με εσωτερικό τροφοδοτικό (μόνο όταν χρησιμοποιούνται οι μπαταρίες), Εξόπτημα εφαρμογής: Τύπος BF
Κλοπή προστασίας από επιβλαβή ευροή νερού ή στερεών ολικών	IP21
Πίεση αέρα	Τεχνολογία Comfot Air: Η ασπρική πίεση αέρα προσδιορίζεται εξαρτώται από τη συστοική αρτηριακή πίεση
Λεπτομέρια αυτόματης απενεργοποίησης	2 λεπτά μετά από τη μέτρηση/διαφορετικά 30 δευτ.
Περιγριδα	Περιγριδά Veroval® για BPU 26, περιγριδά για περιμέτρο χειρού 22 έως 42 cm Αριθμός μοντέλου: 30602
Χωρητικότητα μηχάνης	2 x 100 μετρήσεις με μέση τιμή λιπον των μετρήσεων και μέση τιμή πρωνής/βραδηνής μέτρησης των τελεστάλων 7 πτερύνων
Συνθήκες επενδυσης	Θερμο